



CASCOS BLANCOS
WHITE HELMETS
ARGENTINA



Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Argentina

Autoridades

Presidente de la Nación Argentina
Alberto Ángel FERNÁNDEZ

Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Felipe Carlos SOLÁ

Presidenta de Cascos Blancos
Marina CARDELLI

Diseño: Matías Federico Romero
Foto de tapa y contratapa: Gabriela Manzo

Buenos Aires, Argentina, marzo de 2021



Escanear el código QR para ver este documento
en otros idiomas
*Scan the QR Code to view this document in other
languages*

comca@cancilleria.gob.ar

+ 54 9 (11) 5555- 8938

Esmeralda 1212, Piso 6 Of. 604, C.A.B.A. C1007ABR - República Argentina



@CascosBlancos



/CascosBlancosArgentina



@CascosBlancos

ÍNDICE

SOMMAIRE

Editorial <i>Éditorial</i>	4
Qué es Cascos Blancos <i>Qu'est-ce que les Casques Blancs?</i>	6
Trayectoria histórica e institucional <i>Parcours historique et institutionnel</i>	16
Misiones humanitarias <i>Missions humanitaires</i>	22
Proyectos de articulación, reconstrucción y resiliencia <i>Projets d'articulation, de reconstruction et de résilience</i>	28



Editorial Éditorial

A través de una sólida y sostenida experiencia institucional, la República Argentina ha forjado un modelo humanitario con compromiso solidario, basado en el trabajo incansable de voluntarias y voluntarios humanitarios que desde muchos rincones de nuestra patria acuden al llamado de asistencia. Tenemos la convicción de que los Estados están para garantizar los derechos de sus pueblos y la solidaridad entre países es fundamental en la transformación de un mundo que ha mostrado más facilidad para reproducir las desigualdades que para transformarlas. Nuestra política exterior en términos de asistencia humanitaria busca, por ello, lo mismo que el resto de las políticas del Estado Argentino: empezar por los últimos para llegar a todos.

La gestión del riesgo de desastres, entendida como el complejo que va desde la mitigación de las vulnerabilidades que ponen en peligro la vida de nuestras comunidades, la preparación y la respuesta ante los desastres, hasta la recuperación, es un desafío que adquiere urgencia en un mundo que enfrenta cada vez mayores riesgos y se muestra cada día más desigual y por ende más vulnerable. Hay más eventos climáticos extremos por el cambio climático, por sistemas de producción agrícola que provocan el agotamiento y la salinización de la capa acuífera en tierras que eran bosque, por el crecimiento demográfico combinado con urbanizaciones no planificadas que aumentan la demanda de alimentos, bienes y servicios industriales, la presión sobre la explotación de los bienes comunes, etc. Las necesidades humanitarias han crecido y la asistencia humanitaria internacional enfrenta desafíos como nunca antes.

Los desastres no son naturales, tenemos que redoblar nuestra apuesta por un futuro en el que las crisis humanitarias sean excepcionales en todos los rincones del mundo, en el que el protagonismo de las comunidades sea la muestra de solidez democrática, en las cuales haya salud pública de calidad, garantía plena de derechos sociales y políticos de todas las personas por igual, acceso a recursos necesarios para una vida digna, etc. Ese será el camino de la verdadera resiliencia y de una capacidad de respuesta a la altura de los riesgos que enfrentan nuestras sociedades.

Para todo ello, el organismo de asistencia humanitaria de la Argentina tiende su mano a aquellos países que requieran nuestra asistencia y que deseen emprender un camino de trabajo conjunto en las agendas de gestión integral del riesgo y desarrollo sostenible.

À travers une expérience institutionnelle solide et soutenue, la République Argentine a construit un modèle humanitaire à fort engagement solidaire, basé sur le travail sans cesse de volontaires dans le domaine humanitaire de nombreux endroits de notre pays qui répondent à l'appel d'aide. Nous sommes convaincus que les États sont tenus de garantir les droits de leurs peuples et ainsi la solidarité entre les pays est fondamentale pour la transformation d'un monde pour qui il a été plus facile de reproduire les inégalités que de les transformer. Notre politique extérieure en matière d'aide humanitaire vise donc aux mêmes objectifs que toutes les politiques de l'État argentin : commencer par les derniers pour atteindre tout le monde.



La gestion des risques de catastrophe, comprise comme l'ensemble qui va de l'atténuation des vulnérabilités mettant en danger la vie de nos communautés à la préparation et à la réponse aux catastrophes, jusqu'au redressement, constitue un défi qui devient urgent dans un monde qui affronte des risques croissants et qui est de plus en plus inégal et de ce fait, plus vulnérable. Il y a toujours plus d'événements climatiques extrêmes dus au changement climatique, aux systèmes de production agricole qui provoquent l'épuisement et la salinisation de la couche aquifère des terres qui, autrefois, étaient des forêts, à la croissance démographique combinée à des urbanisations non planifiées qui font accroître la demande en nourriture, en biens et services industriels, à la pression sur l'exploitation des biens communs etc. Les besoins humanitaires sont aujourd'hui plus importants et l'aide humanitaire internationale doit affronter davantage de défis que jamais auparavant.

Les catastrophes ne sont pas naturelles, nous devons redoubler notre engagement pour un avenir dans lequel les crises humanitaires soient exceptionnelles partout dans le monde, où l'importance des communautés soit un exemple de solidarité démocratique, et que ces communautés présentent une santé publique de qualité, une pleine garantie de droits sociaux et politiques pour tous dans les mêmes conditions, d'accès aux ressources nécessaires pour une vie digne, ... Ce sera donc la voie d'une véritable résilience et d'une bonne capacité à répondre aux risques que doivent affronter nos sociétés.

En raison de tout ce qui précède, l'organisme d'aide humanitaire argentin tend la main aux pays qui ont besoin de notre aide et qui souhaitent engager un travail conjoint dans le cadre des programmes de gestion des risques et de développement durable.

Marina Cardelli
Presidenta de Cascos Blancos
Présidente de Casques Blancs

Qué es Cascos Blancos

*Qu'est-ce que les
Casques Blancs?*



Cascos Blancos es el organismo dedicado al diseño y la ejecución de la asistencia humanitaria, la atención de las emergencias, la gestión integral del riesgo de desastres y la contribución al desarrollo sostenible de la República Argentina a nivel internacional. Realiza su labor en cualquier país que lo necesite, ya que responde a la solicitud de un Estado afectado o en el marco de un llamamiento internacional. Es parte del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República Argentina (MRECIC), y se ha convertido en una herramienta fundamental de la política exterior argentina.

Les Casques Blancs est un organisme consacré à la conception et à la mise en œuvre de l'aide humanitaire, à l'assistance en cas d'urgence, à la gestion globale des risques de catastrophe et à la contribution au développement durable de la République Argentine au niveau international. Il mène à bien ses tâches dans tous les pays qui en aient besoin, car il répond à la demande d'un État qui se voit affecté ou dans le cadre d'un appel international. Il fait partie du Ministère des affaires étrangères, du commerce international et du culte de la République Argentine (MRECIC) et il est devenu un outil fondamental de la politique extérieure argentine.

Cuenta con un mecanismo de respuesta rápida que en 48/72hs se compromete a conformar equipos para la asistencia, coordinación, despliegue sobre el terreno y procesamiento de información para cada misión. Es una iniciativa pionera de la asistencia humanitaria internacional por su modelo único de voluntariado, a la vez que despliega actividades y proyectos a nivel local dentro del territorio argentino vinculados a la construcción de resiliencia de las comunidades, como parte del Sistema Nacional de Gestión del Riesgo de Desastres (SINAGIR).

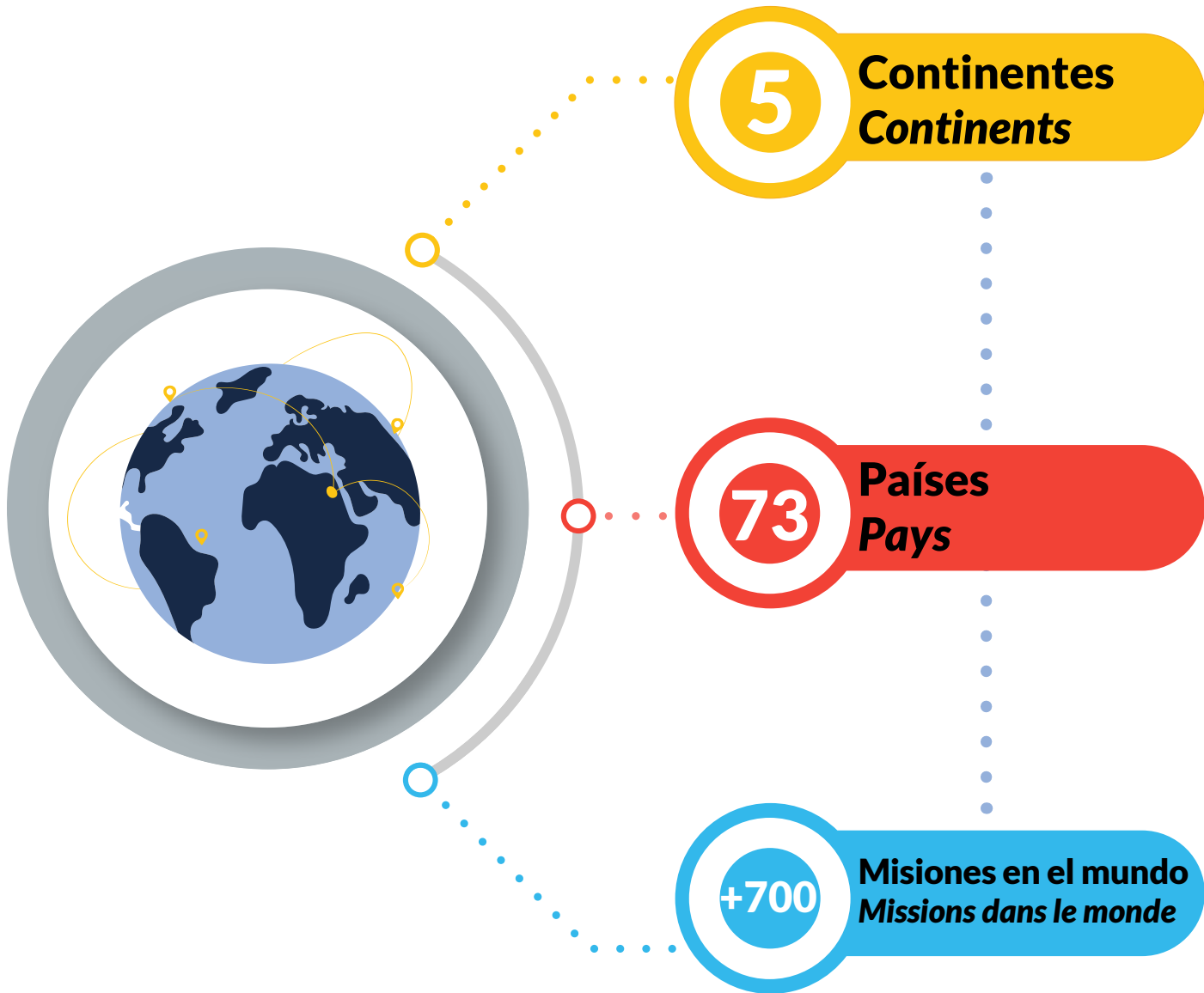
Con 26 años de trayectoria, ha cosechado un prestigio y reconocimiento a nivel internacional que demuestra que el respeto a los derechos humanos, a la soberanía de los pueblos y la lucha por la inclusión son una misma agenda de índole prioritaria en la cual Argentina puede contribuir. Cascos Blancos asume los principios de humanidad, imparcialidad, neutralidad e independencia reconocidos por la comunidad internacional como esenciales para toda acción humanitaria. Cada tres años recibe el aval de la comunidad internacional expresado en la Organización de las Naciones Unidas (ONU), la Organización de los Estados Americanos (OEA) y en el apoyo y trabajo conjunto con numerosos organismos internacionales, regionales y subregionales.



Il dispose d'un mécanisme de réponse rapide qui, en 48/72 heures, s'engage à former des équipes d'assistance, de coordination, de déploiement sur le terrain et de traitement de l'information pour chaque mission. Il s'agit d'une initiative pionnière dans le domaine de l'aide humanitaire internationale en raison de son modèle unique de volontariat, en même temps qu'elle déploie des activités et des projets au niveau local sur le territoire argentin liés à la construction de la résilience communautaire, en faisant partie du Système National de Gestion des Risques de Catastrophes (SINAGIR).

Fort de 26 ans d'expérience, il a acquis un prestige et une renommée au niveau international, ce qui montre que le respect des droits de l'homme, de la souveraineté des peuples et de la lutte pour l'inclusion constitue un même agenda prioritaire auquel l'Argentine peut contribuer. Les Casques Blancs adhèrent aux principes d'humanité, d'impartialité, de neutralité et d'indépendance reconnus par la communauté internationale comme essentiels à toute action humanitaire. Tous les trois ans, l'organisme reçoit la reconnaissance de la communauté internationale exprimée au sein de l'Organisation des Nations Unies (ONU), de l'Organisation des États Américains (OEA) et par le soutien et le travail conjoint avec de nombreuses organisations internationales, régionales et sous-régionales.

Trayectoria en números Parcours en chiffres

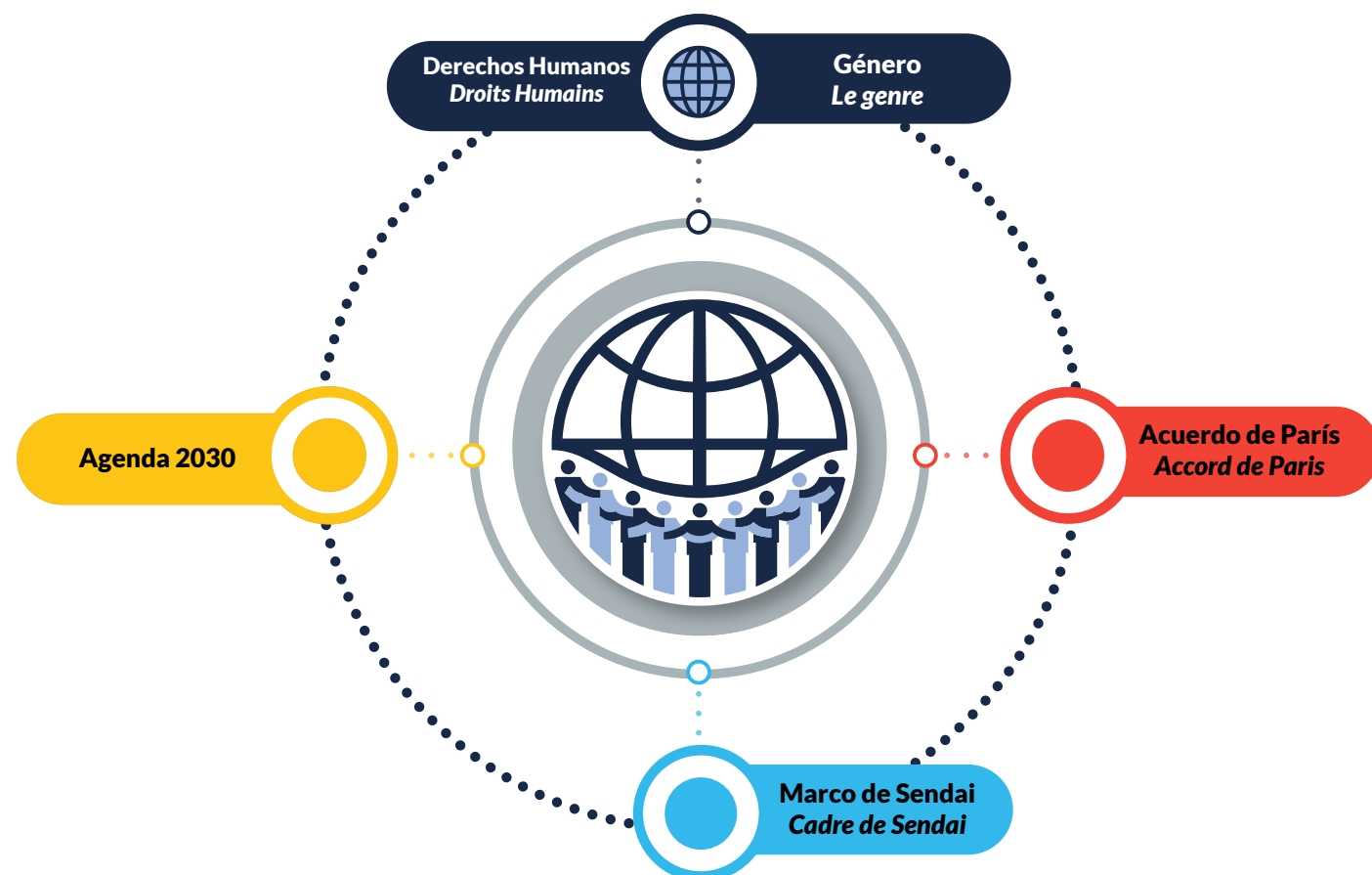


Contribuye con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030 formulados por Naciones Unidas, dando respuesta a los desafíos que el cambio climático, la pobreza, la contaminación atmosférica, el crecimiento demográfico en zonas peligrosas y la pérdida de diversidad biológica presentan a la comunidad internacional.

Finalmente, incorpora las visiones y compromisos acordados en el Marco de Sendai (2015-2030) para el fomento y fortalecimiento de la reducción del riesgo de desastres a nivel global, regional, nacional y local. Tal como establece dicho acuerdo, los riesgos de desastres constituyen un asunto no resuelto del desarrollo a escala global que deben ser interpretados en función de las vulnerabilidades múltiples y multidimensionales que padecen las comunidades.

Il contribue aux Objectifs de développement durable (ODD) de l'Agenda 2030 formulés par les Nations Unies, répondant aux défis que le changement climatique, la pauvreté, la pollution de l'air, la croissance démographique dans les zones dangereuses et la perte de diversité biologique présentent pour la communauté internationale.

Enfin, il intègre les visions et les engagements établis dans le Cadre de Sendai (2015-2030) concernant la promotion et le renforcement de la réduction des risques de catastrophe au niveau mondial, régional, national et local. Comme l'indiqué cet accord, les risques de catastrophe constituent un problème non résolu du développement à l'échelle mondiale et qui doivent être interprétés en termes de vulnérabilités multiples et multidimensionnelles subies par les communautés.



Alianzas estratégicas Alliances stratégiques

Locales
Locales

Regionales
Régionales

Globales
Globales

Plan de transversalización de la perspectiva de género

Plan d'intégration de la dimension du genre



El esfuerzo por garantizar el pleno ejercicio de los derechos de las mujeres y diversidades es política de Estado en Argentina. Cascos Blancos ha erigido un plan de transversalización de la perspectiva de género para expresar estos esfuerzos en sus actividades y áreas de trabajo.

Esto implica tanto alcanzar la paridad de género en los equipos humanitarios, como asumir esta perspectiva como un compromiso sustancial que permita el acceso con equidad al diseño, planificación y ejecución de sus acciones.

Asimismo, Cascos Blancos es parte del Plan Nacional de Acción para la Implementación de la Resolución 1325/2000 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas y se ha propuesto desarrollar e informar diversos objetivos para contribuir con dicha agenda. Por ello tenemos el compromiso de incrementar la presencia de mujeres y diversidades en las misiones de asistencia humanitaria; aumentar su participación y liderazgo en los espacios de toma de decisiones; incluir la perspectiva de género en todas las acciones transversales de la asistencia humanitaria; y, fundamentalmente, incrementar nuestra incidencia en la protección de los derechos humanos de las mujeres y niñas en países que atraviesan crisis humanitarias y/o desastres socio-naturales, en particular frente a la violencia basada en género y violencia sexual, promoviendo un ambiente de seguridad y bienestar.

L'effort pour garantir le plein exercice des droits des femmes et des diversités constitue une politique de État en Argentine. Les Casques Blancs ont établi un plan d'intégration de la dimension du genre pour focaliser ces efforts dans leurs activités et domaines de travail.

Cela implique à la fois d'atteindre la parité hommes-femmes dans les équipes humanitaires et d'assumer cette perspective en tant qu'engagement substantiel permettant un accès équitable à la conception, à la planification et à la mise en œuvre de leurs actions.

De la même manière, les Casques Blancs font partie du Plan national d'action pour la mise en œuvre de la résolution 1325/2000 du Conseil de Sécurité des Nations Unies et il a été proposé de développer et de communiquer divers objectifs afin de contribuer audit agenda.

De ce fait, nous nous engageons à accroître la présence des femmes et des diversités sexuelles dans les missions d'aide humanitaire ; à accroître leur participation et leur leadership au sein des espaces de prise de décision; à intégrer la dimension du genre dans toutes les actions transversales d'aide humanitaire; et, plus notamment , à accroître notre incidence sur la protection des droits humains des femmes et des filles dans les pays qui connaissent des crises humanitaires et / ou des catastrophes socio-naturelles, plus particulièrement face à la violence sexiste et la violence sexuelle, tout en promouvant un environnement de sécurité et de bien-être.



Modelo de voluntariado

Modèle de volontariat

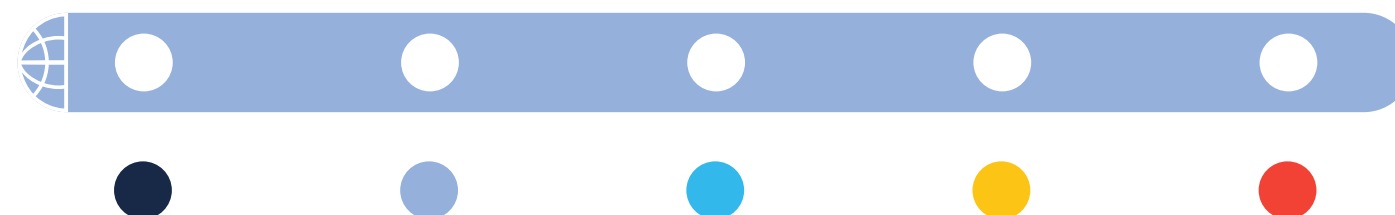


El modelo de voluntariado de Cascos Blancos refleja la vocación del Estado Argentino de fomentar internacionalmente la solidaridad y el compromiso de la sociedad civil. Ha sido compartido en instancias de formación e intercambio, por lo que hemos acompañado la conformación de múltiples cuerpos de voluntarios, locales e internacionales. La integración es voluntaria y congrega a especialistas de diferentes áreas que desempeñan su labor tanto en el ámbito público como privado. Cuando un país solicita asistencia humanitaria ante una emergencia o un desastre socionatural como huracanes, inundaciones, terremotos, sequías, epidemias, entre otros, las voluntarias y voluntarios de Cascos Blancos deben cumplir con el perfil específico que la misión requiere, haberse formado en las capacitaciones dictadas y estar dispuestos a desplazarse en 72hs para poder formar parte de un equipo de respuesta rápida que realiza acciones diversas. Nuestro cuerpo de voluntarios realiza tareas integrales pero se ha especializado en logística: manejo de suministros, bodegas, albergues y centros de evacuados.

Las voluntarias y voluntarios de Cascos Blancos están comprometidos con los principios humanitarios establecidos en las Resoluciones A/RES/46/182 y A/RES/58/114 de Naciones Unidas: humanidad, neutralidad, imparcialidad e independencia operativa.

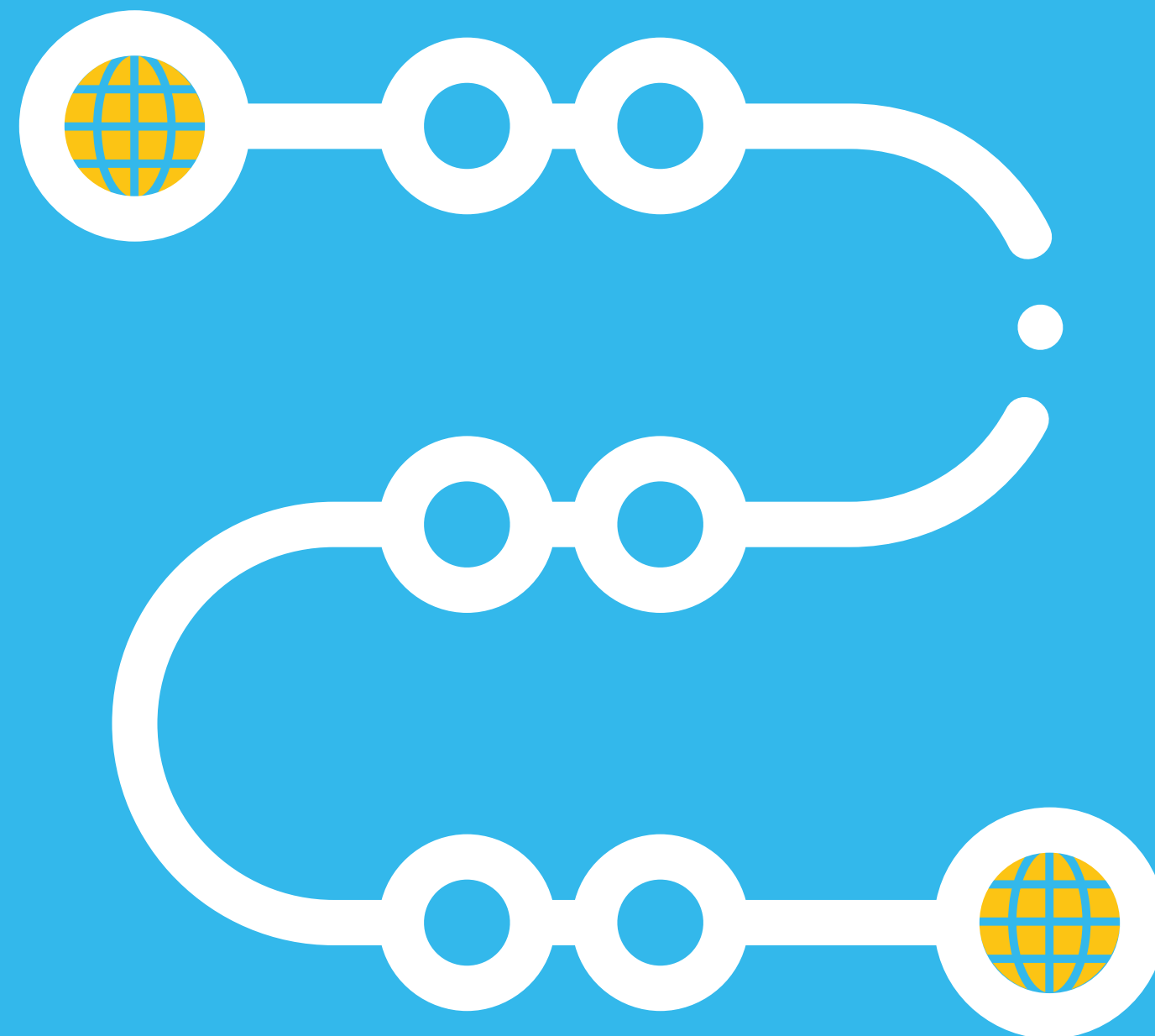
Le modèle de volontariat des Casques Blancs reflète la vocation de l'État argentin à promouvoir la solidarité et l'engagement de la société civile au niveau international. Il a été partagé à des instances de formation et d'échange, et ainsi nous avons accompagné la formation de divers corps de volontaires, aussi bien locaux qu'internationaux. L'incorporation au corps est volontaire et il rassemble des spécialistes de différents domaines aussi bien des sphères publique que privée. Lorsqu'un pays demande de l'aide humanitaire face à une urgence ou une catastrophe socio-naturelle telle que des ouragans, des inondations, des tremblements de terre, des sécheresses, des épidémies, entre autres, les volontaires des Casques Blancs sont tenus d'avoir le profil spécifique requis par la mission, d'avoir suivi la formation dictée et d'être prêts à se rendre sur les lieux dans les 72 heures pour faire partie d'une équipe d'intervention rapide qui effectue diverses actions. Notre corps de volontaires effectue des tâches intégrales mais il est spécialisé en logistique : gestion des approvisionnements, des entrepôts, des refuges et es centres d'évacuation.

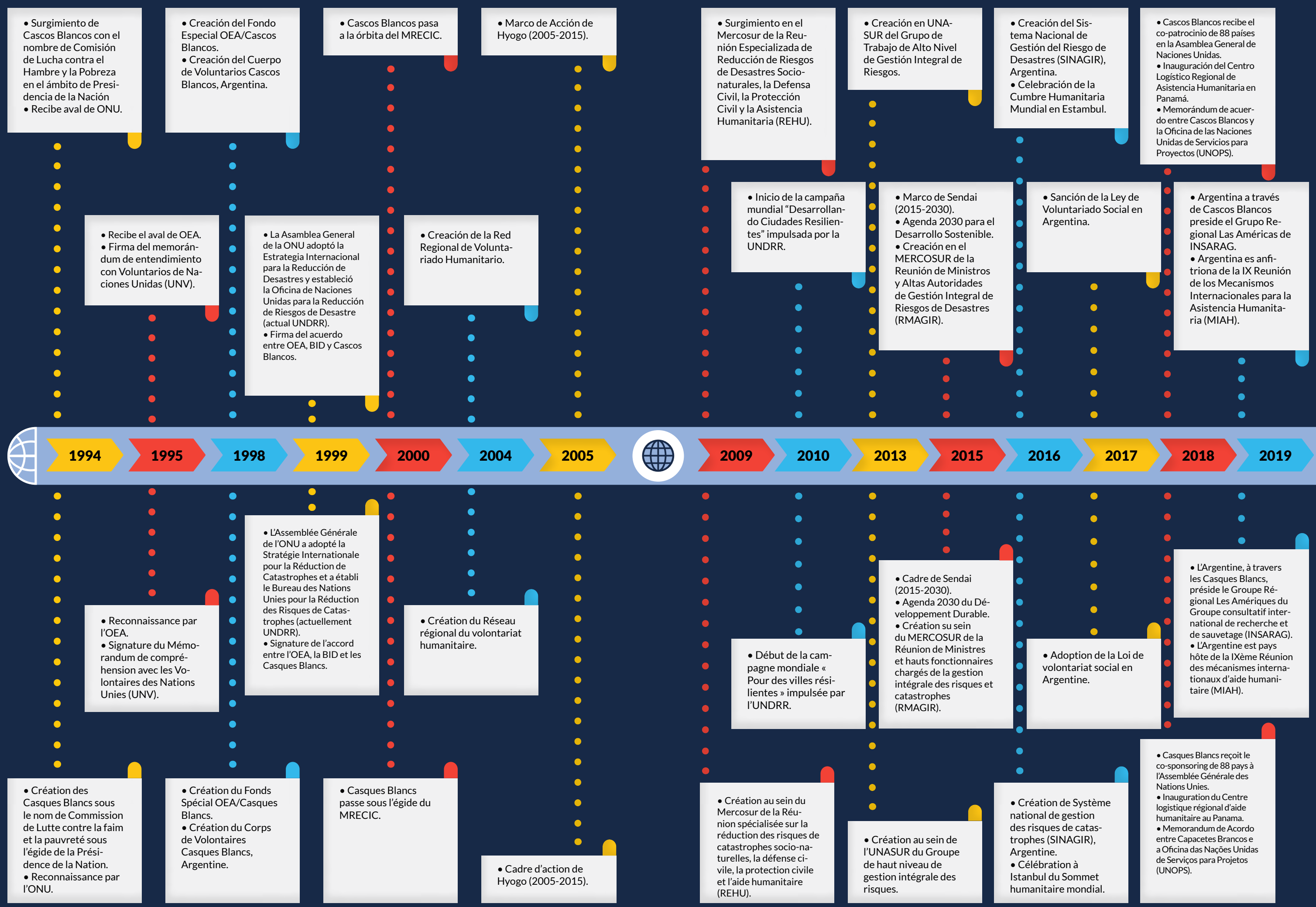
Les volontaires des Casques Blancs sont tenus de respecter les principes humanitaires établis par les Résolutions A/RES/46/182 et A/RES/58/114 des Nations Unies: humanité, neutralité, impartialité et indépendance opérationnelle.



Trayectoria histórica
e institucional

*Parcours historique
et institutionnel*





• Misión de Repatriación: se recibió y trasladó a pasajeros repatriados que llegaron al país y se asistió por 23 días a ciudadanos argentinos en Guayaquil, Ecuador.

Mission de rapatriement : des passagers rapatriés ont été reçus et transférés à leur arrivée dans le pays, des citoyens argentins ont été pris en charge pendant 23 jours à Guayaquil, en Equateur.

2020

• Despliegue de la misión Barrio Unido en el área metropolitana de Buenos Aires, con una duración de 6 meses y récord de voluntarios desplegados, como parte de la estrategia nacional para prevenir y mitigar los efectos de la COVID-19.

• Déploiement de la mission Barrio Unido à l'agglomération de Buenos Aires, pour une durée de 6 mois et avec un tracé des volontaires mobilisés, faisant partie de la stratégie nationale pour prévenir et atténuer les effets de la COVID-19.



• La República Argentina es destinataria de la solidaridad internacional, recibiendo insumos sanitarios para aliviar los efectos de la pandemia.

• La République Argentine est destinataire de la solidarité internationale et elle reçoit des intrants sanitaires pour atténuer les effets de la pandémie.

• Cascos Blancos se incorpora al Comité Regional de Coordinación de la "Iniciativa Desarrollando Ciudades Resilientes 2030" (MCR2030).

• Les Casques Blancs se joint au Comité régional de coordination de « l'Initiative Pour des Villes Résilientes 2030 » (MCR2030).

• Desarrollo de operativos con perspectiva federal para el fortalecimiento y la capacitación de voluntariados locales.

• Développement de dispositifs ayant une perspective fédérale pour le renforcement et la formation de volontaires locaux.



• Envío de insumos humanitarios a 18 países.

• Envoi d'apports humanitaires à 18 pays.

• Lanzamiento del Voluntariado Ambiental de Cascos Blancos para proteger el medio ambiente y enfrentar el cambio climático.

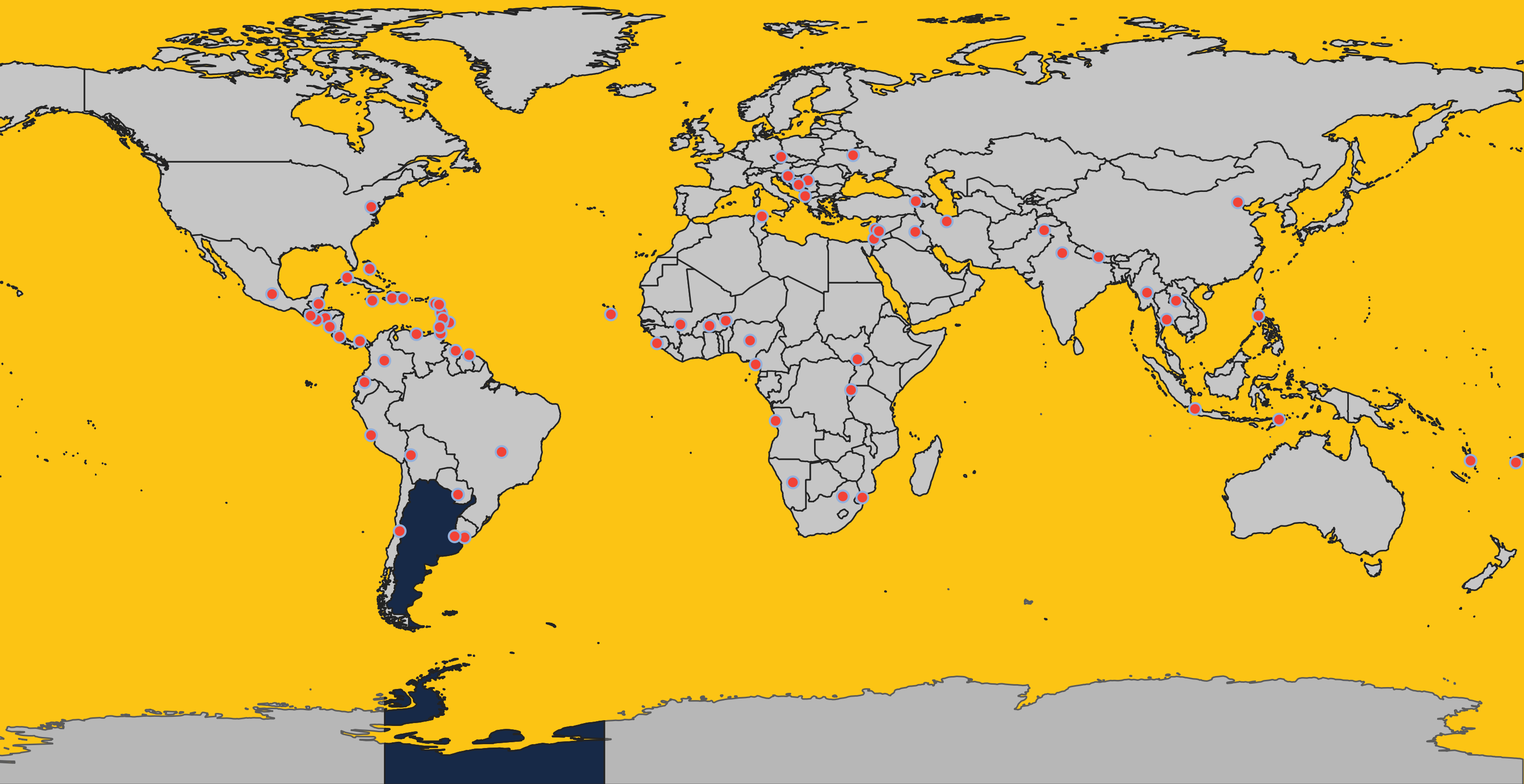
• Lancement du Volontariat environnemental de Cascos blancos pour protéger l'environnement et affronter le changement climatique.

2020



Misiones humanitarias

Missions humanitaires



Misión en EEUU (2005) *Mission aux États-Unis (2005)*

En Agosto de 2005, el paso del huracán Katrina por Estados Unidos provocó 1833 muertes y daños materiales por 108.000 millones de dólares. La República Argentina, a través de Cascos Blancos, realizó una acción de asistencia humanitaria enviando especialistas diversos para hacer frente a los desastres y para contribuir con las etapas de rehabilitación y reconstrucción.

Au mois d'août 2005, le passage de l'ouragan Katrina aux États-Unis a fait 1833 morts et causé des dégâts matériels de l'ordre de 108 milliards de dollars. La République Argentine, par l'intermédiaire des Casques Blancs, a mené une action d'aide humanitaire : elle a envoyé divers spécialistes pour faire face aux catastrophes et pour contribuer aux étapes de restauration et de reconstruction.



Misión en Túnez (2011) *Mission en Tunisie (2011)*

Como consecuencia del conflicto armado en Libia, en coordinación con ACNUR y a partir de la solicitud realizada por el Secretario General de Naciones Unidas, Cascos Blancos realizó una misión en la frontera libio-tunecina, en los campamentos de Choucha, Raj Ajdir, Thaawon y Ramada. Se desplazaron voluntarios que desarrollaron tareas de armado de campamentos y se gestionó el envío de insumos humanitarios asistiendo a más de 33 mil personas.

À la suite du conflit armé en Libye, en coordination avec le HCR et à la demande du Secrétaire Général des Nations unies, les Casques Blancs ont effectué une mission à la frontière libyo-tunisienne, aux camps de Choucha, Raj Ajdir, Thaawon et Ramada. Des volontaires se sont rendus aux endroits concernés et ils ont effectué des tâches de montage de camps de travail. Il a été organisé l'envoi de fournitures humanitaires pour aider plus de 33 000 personnes.



Misiones en Haití (2010 y 2012) *Missions en Haïti (2010 et 2012)*

En respuesta a un terremoto de 7,2 grados de magnitud, y en el marco de una misión multilateral, Argentina puso en marcha un comité de crisis dependiente de Presidencia de la Nación e integrado por varios ministerios. Se enviaron expertos logísticos y especialistas médicos y se aportaron equipos técnicos, suministros sanitarios, alimentos, medicamentos y una planta potabilizadora de agua. En el año 2012, a solicitud de OCHA y en coordinación con OIM, se entregó una donación compuesta por cajas de pastillas potabilizadoras de agua, rollos de polietileno y carpas tipo Silo.

En réponse au séisme d'une magnitude de 7,2 sur l'échelle de Richter, et dans le cadre d'une mission multilatérale, l'Argentine a créé un comité de crise relevant de la Présidence de la Nation et conformé par différents ministères. Des experts en logistique et des médecins spécialistes se sont rendus sur les lieux et des approvisionnements sanitaires, des denrées alimentaires, des médicaments ainsi qu'une station d'épuration de l'eau ont été fournis. En 2012, à la demande du BCAH et en coordination avec l'OIM, il a été effectué un don de boîtes de pastilles de purification d'eau, des rouleaux de polyéthylène et des tentes de type silo.



Misión en Irak (2012) *Mission en Irak (2012)*

A raíz del conflicto en Siria se realizó, en coordinación con ACNUR, una misión de asistencia humanitaria a refugiados sirios en Irak. Se desplazaron 3 voluntarias: una trabajadora social, una psicóloga social y una arquitecta, para realizar tareas de asistencia psicosocial y articulación comunitaria en los campamentos de Dohuk, así como también tareas de planificación, agua y saneamiento en Erbil.

À la suite du conflit en Syrie, a eu lieu une mission d'aide humanitaire aux réfugiés syriens en Irak en coordination avec le HCR. Lors de cette mission, 3 volontaires y ont été détachés : une travailleuse sociale, une psychologue sociale et une architecte, pour effectuer des tâches d'aide psychosociale et d'articulation communautaire dans les camps de Dohuk, ainsi que des tâches de planification, d'eau et d'assainissement à Erbil.



Misión en Sudán del Sur (2014) Mission au Soudan du sud (2014)



Cascos Blancos realizó una misión de asistencia humanitaria en coordinación con la OIM y la Misión de Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS) en el campo de desplazados de Bentiú y Juba. La misión fue liderada por un equipo de voluntarios expertos en el manejo de campamentos, agua y saneamiento y un coordinador especializado en logística.

Les Casques Blancs ont effectué une mission d'aide humanitaire en coordination avec l'OIM et la Mission des Nations Unies au Soudan du sud (MINUSS) au site de protection de déplacés de Bentiu et de Juba. La mission était dirigée par une équipe d'experts volontaires en gestion des sites de protection, en eau et en assainissement, et par un coordinateur spécialisé en logistique.



Misión en Líbano (2016) Mission au Liban (2016)

Con el objetivo de contribuir con las acciones realizadas por el gobierno libanés para asistir a los refugiados sirios, Cascos Blancos envió insumos humanitarios y voluntarios especialistas en logística y distribución de donaciones. A su vez, en articulación con ACNUR, se desplazaron voluntarios expertos en agua y saneamiento, en atención a víctimas de violencia sexual por motivos de género y se enviaron insumos sanitarios y medicamentos, kits de higiene, sets de cocina, frazadas, carpas, pastillas potabilizadoras y pastillas desinfectantes.

Dans le but de contribuer aux actions menées par le gouvernement libanais en faveur des réfugiés syriens, les Casques Blancs ont envoyé des fournitures humanitaires et des volontaires spécialisés en logistique et en distribution de dons. À la fois, en coordination avec le HCR, des volontaires experts en eau et en assainissement se sont rendus sur les lieux, afin d'aider les victimes de violences sexuelles pour des raisons de genre, et des produits sanitaires et des médicaments, des kits d'hygiène, des ustensiles de cuisine, des couvertures, des tentes, des pastilles de potabilisation et de désinfection de l'eau ont été envoyées.

Misión en Perú (2017) Mission au Pérou (2017)

En respuesta al requerimiento realizado por el Gobierno de Perú, Cascos Blancos se movilizó para asistir a los afectados por las fuertes inundaciones. Se dispuso de un avión para colaborar como puente aéreo entre ciudades y comunidades aisladas en el norte del país. La tripulación estuvo compuesta por seis voluntarios expertos y se enviaron pastillas potabilizadoras de agua y frazadas.

En réponse à la demande du gouvernement péruvien, les Casques Blancs se sont mobilisés pour venir en aide des personnes ayant subi les fortes inondations. Il a été mis à disposition un avion pour servir de pont aérien entre les villes et les communautés isolées au nord du pays. L'équipage était composé de six experts volontaires et ont été envoyées des pastilles de potabilisation de l'eau et des couvertures.



Misiones en Mozambique (2015 y 2017) Missions au Mozambique (2015 et 2017)



En el año 2015, en una misión conjunta con OIM, Cascos Blancos participó de las medidas tras las fuertes inundaciones en Mozambique. Atentos a las necesidades de la población se contribuyó con el monitoreo, rastreo de datos para el diseño de las respuestas adecuadas y el seguimiento de los desplazamientos de población. En el año 2017, se realizó una misión humanitaria en Mangundze destinada a fortalecer las capacidades locales de autoproducción de alimentos. Se desarrollaron capacitaciones, visitas a los campos, asesoramiento y cooperación entre la población rural dedicada a mejorar o incorporar técnicas agropecuarias propias de la agricultura en pequeña escala.

En 2015, lors d'une mission conjointe avec l'OIM, les Casques Blancs ont participé aux mesures prises suite aux fortes inondations au Mozambique. Tenant compte des besoins de la population, nous avons contribué au monitoring, au suivi des données pour la conception des réponses appropriées et au suivi des déplacements de population. En 2017, une mission humanitaire a été menée à Mangundze dans le but de renforcer les capacités locales d'autoproduction alimentaire. Ont été développées des formations, des visites aux sites, des conseils ainsi qu'une coopération avec la population rurale pour améliorer ou intégrer des techniques agricoles propres de l'agriculture à petite échelle.



Misiones de capacitación en Guatemala (2015) Missions de formation au Guatemala (2015)

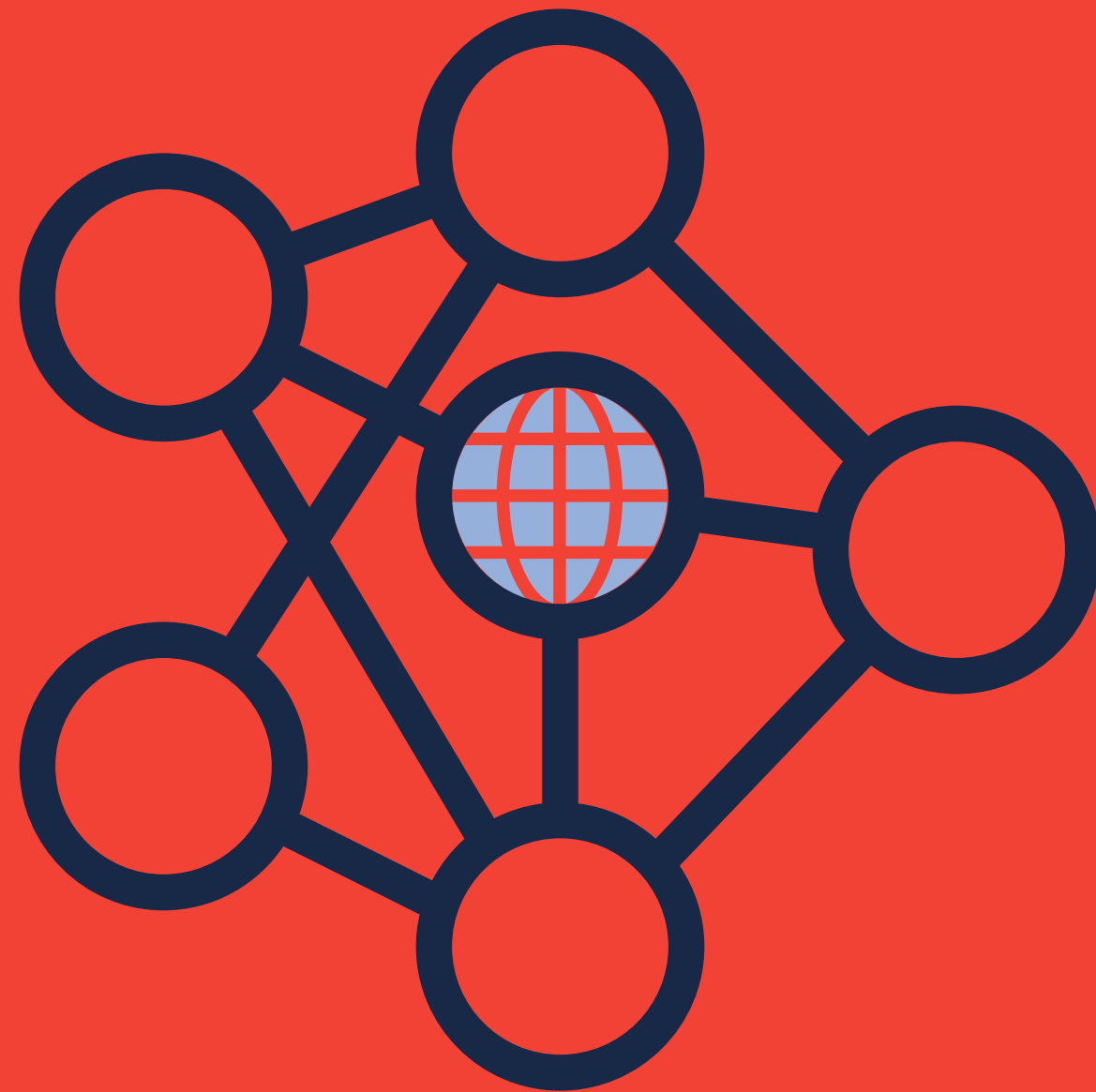
Cascos Blancos realizó una misión de capacitación destinada a enriquecer el sistema de voluntarios en emergencias de Guatemala. De esta forma, se desarrolló una asistencia técnica que permitió el diseño e intercambio de contenidos y materiales sobre el voluntariado humanitario. Se trató de la segunda fase del Proyecto de Voluntariado del Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres de Guatemala (CONRED), llevado a cabo con apoyo de la OEA.

Les Casques Blancs ont effectué une mission de formation visant à enrichir le système de volontaires d'urgence du Guatemala. De cette manière, il a été développé une aide technique qui a permis la conception et l'échange de contenus et de matériels sur le volontariat humanitaire. Il s'agissait de la deuxième phase du Projet de volontariat du Système de la Coordinatrice nationale pour la réduction de catastrophes du Guatemala (CONRED), mené avec le soutien de l'OEA.



**Proyectos de articulación,
reconstrucción y resiliencia**

***Projets d'articulation, de
reconstruction et de résilience***



Promoción de Comunidades Sostenibles

Promotion de Communautés durables



El Programa de Promoción de Comunidades Sostenibles (PPCS) tiene como objetivo apuntar a la formación de promotores y promotoras en comunidades en situación de vulnerabilidad con eje en acciones que promuevan la seguridad alimentaria y la participación de las mujeres y diversidades.

El Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastre, aprobado por la Asamblea General de Naciones Unidas en el año 2015, por su parte, tiene entre sus objetivos fortalecer la gobernanza del riesgo, para lo cual apunta a un enfoque preventivo del riesgo de desastres más amplio y más centrado en las personas.

Siguiendo ese camino, este proyecto busca fortalecer los mecanismos de participación de los actores de la sociedad civil en los asuntos que mitigan las vulnerabilidades de sus propias comunidades y que permiten construir las condiciones para esa gobernanza, a través de la formación de promotoras y promotores comunitarios con capacitaciones específicas para:

- la promoción de la soberanía alimentaria en las poblaciones, incluyendo la promoción de la agricultura familiar y la agroecología.
- Identificar y erradicar todas las formas de violencia contra las mujeres y diversidades a través de la sensibilización social, la prevención y el acompañamiento comunitarios en conjunto y articulación con las acciones estatales.

Le Programme de promotion de communautés durables (PPCS) vise à former des promoteurs au sein des communautés vulnérables en mettant l'accent sur les actions favorisant la sécurité alimentaire et la participation des femmes et des diversités.

En ce qui concerne le Cadre de Sendai pour la réduction des risques de catastrophe, approuvé par l'Assemblée Générale des Nations Unies en 2015, il établit, parmi ses objectifs, le renforcement de la gouvernance des risques, et pour ce faire il vise à une approche de prévention des risques de catastrophes plus large et axée sur les personnes.

Sur cette voie, ce projet cherche à renforcer les mécanismes de participation des acteurs de la société civile dans des domaines qui atténuent les vulnérabilités de leurs propres communautés et qui permettent de construire les conditions de ladite gouvernance, à travers la formation de promoteurs communautaires ayant une formation spécifique pour :

- la promotion de la souveraineté alimentaire des populations, y compris la promotion de l'agriculture familiale et de l'agroécologie.
- Identifier et éradiquer toutes les formes de violence à l'encontre des femmes et les diversités par la sensibilisation sociale, la prévention et l'accompagnement communautaire de manière conjointe et en articulation avec les actions de l'État.



Resiliencia y desarrollo local para la Reducción de Riesgo de Desastres

Résilience et développement local pour la Réduction des risques de catastrophes

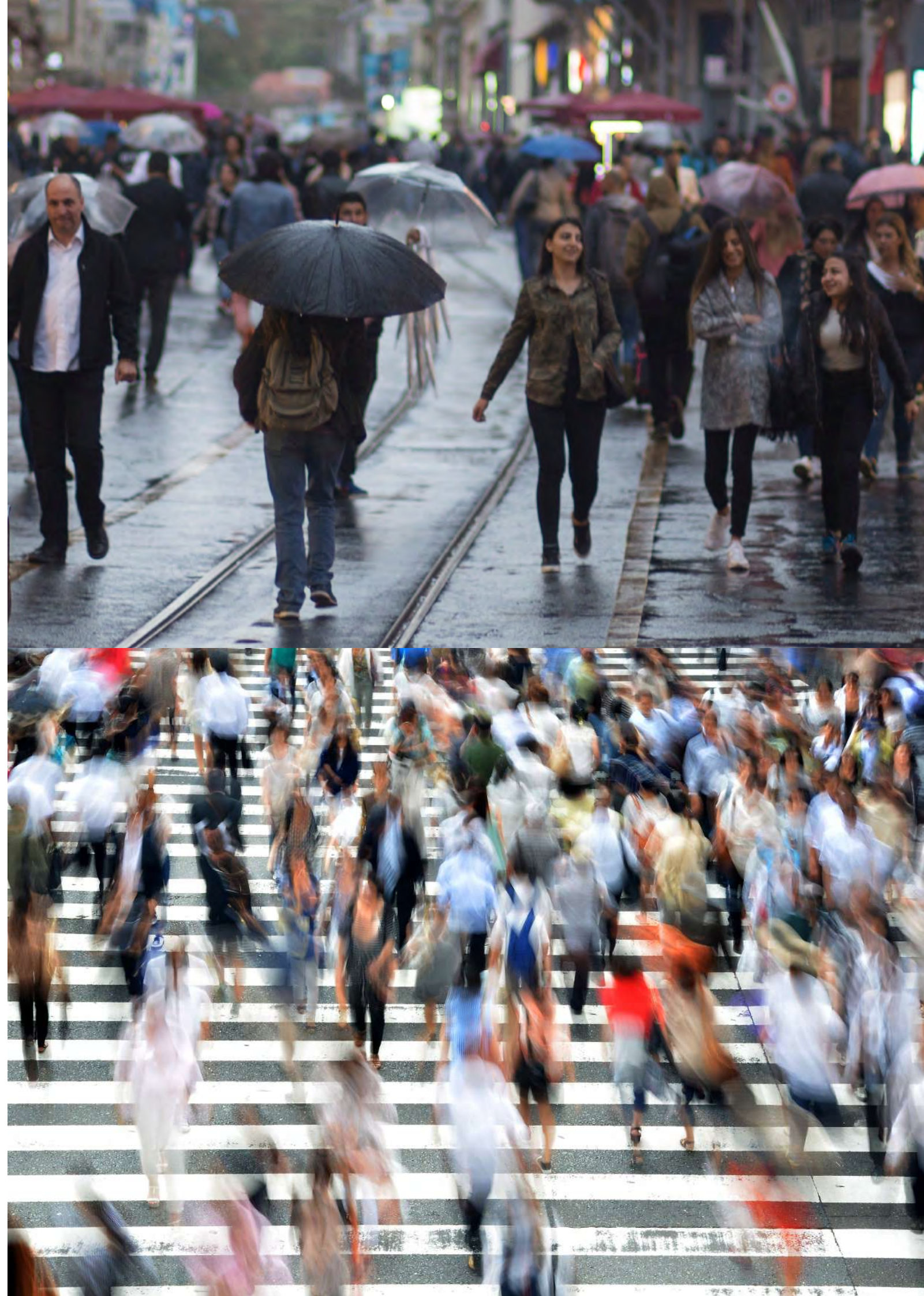


En su carácter de punto focal internacional de UNDRR, Cascos Blancos tuvo un rol protagónico para la difusión y desarrollo de la Campaña Mundial “Desarrollando Ciudades Resilientes: mi ciudad se está preparando” (MCR) en Argentina. En tal sentido, elaboró un programa cuya “Hoja de Ruta para Gobiernos Locales” fue presentado en talleres de los que han participado más de 140 municipios del país, generando espacios de trabajo con otros organismos nacionales enmarcados en la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, el Marco de Sendai y la Gestión Integral del Riesgo de Desastres. Es por eso que asume su compromiso con la continuación de dicho programa, a través de la “Iniciativa Desarrollando Ciudades Resilientes 2030” (MCR2030) y proyecta su accionar a la promoción de ciudades resilientes con alcance internacional.

En un plan de 3 etapas, que desplegamos con la herramienta “Resiliencia y desarrollo local para la Reducción de Riesgo de Desastres”, acompañamos a las comunidades y gobiernos locales a (a) mejorar la comprensión del riesgo y asegurar su compromiso con la reducción del riesgo de desastres y la resiliencia a nivel local; (b) fortalecer la capacidad de las ciudades para desarrollar estrategias/planes locales para fortalecer su resiliencia; y (c) apoyar a las ciudades en la implementación de los mismos a través de la presentación de proyectos.

Les Casques Blancs ont joué un rôle majeur en ce qui concerne la diffusion et le développement de la Campagne Mondiale «Pour des villes résilientes: ma ville se prépare» (MCR) en Argentine. En ce sens, ils ont établi un programme dont la « Feuille de route pour les gouvernements locaux » a été présentée auprès des ateliers auxquels plus de 140 municipalités du pays ont participé. Cette action a généré des espaces de travail avec d'autres organismes nationaux encadrés dans l'Agenda 2030 pour le développement durable, le Cadre de Sendai et la Gestion intégrée des risques de catastrophes. C'est pour cette raison que les Casques Blancs assument leur engagement dans la poursuite dudit programme, à travers l'initiative «Pour des villes résilientes 2030» (MCR2030) et ils planifient leurs actions pour la promotion de villes résilientes à portée internationale.

Sur un plan en 3 étapes, que nous avons déployé avec l'outil « Résilience et développement local pour la réduction des risques de catastrophes », nous accompagnons les communautés et les gouvernements locaux pour (a) améliorer leur compréhension des risques et assurer leur engagement à réduire les risques de catastrophe et la résilience au niveau local; (b) renforcer la capacité des villes à développer des stratégies / plans locaux pour renforcer leur résilience; et (c) soutenir les villes en ce qui concerne leur mise en œuvre à travers la présentation de projets.



Voluntariado Ambiental

Volontariat environnemental



El Voluntariado Ambiental es un cuerpo de voluntarias y voluntarios que se despliega en terreno para promover estrategias locales de reducción de riesgos de desastre, adaptación y mitigación del cambio climático desde un enfoque Ecosistémico.

En los últimos años las comunidades están cada vez más expuestas a amenazas por el cambio climático. Las inundaciones, sequías, incendios, huracanes, entre otros eventos extremos, crecieron en magnitud y en frecuencia, aumentando los riesgos de desastre en comunidades vulnerables que todavía existen en nuestros países. Por eso es urgente y necesario tejer alianzas entre las agendas de reducción del riesgo de desastre, de desarrollo sostenible y de acción ante el cambio climático. Como así también forjar la integración de actores humanitarios y ambientales en la elaboración de políticas de prevención, respuesta y recuperación frente a los desastres.

La iniciativa busca impulsar acciones colectivas de restauración y manejo sustentable de los recursos naturales a nivel local, a través de la implementación de medidas de adaptación y reducción de riesgos basada en ecosistemas tales como: la restauración ecológica de ecosistemas naturales, el manejo comunitario de los recursos naturales, especialmente los recursos hídricos y forestales, el establecimiento de corredores ecológicos, la utilización de humedales artificiales para el tratamiento de aguas residuales, el establecimiento de sistemas agropecuarios diversos, la conservación de plantas medicinales utilizadas por comunidades indígenas, entre otras.

Para desarrollar cada proyecto acuden voluntarias y voluntarios con conocimientos especializados y experiencia en restauración de ecosistemas, conservación de la biodiversidad, agroecología, protección y saneamiento ambiental, gestión ambiental, gestión del patrimonio, turismo sostenible, gestión forestal, manejo y gestión de recursos naturales, entre otros. El objetivo es elaborar diagnósticos locales y promover una acción colectiva ante el cambio climático que sienta las bases para un voluntariado ambiental local.

Le Volontariat environnemental est un corps de volontaires qui se déploie sur le terrain afin de promouvoir des stratégies locales de réduction des risques de catastrophe, d'adaptation et d'atténuation du changement climatique à partir d'une approche écosystémique.

Lors des dernières années, les communautés sont de plus en plus exposées aux menaces du changement climatique. Les inondations, les sécheresses, les incendies, les ouragans, entre autres événements extrêmes, ont augmenté leur envergure et leur fréquence, en faisant augmenter ainsi les risques de catastrophe pour les communautés vulnérables qui existent encore dans nos pays. C'est pour cette raison, qu'il s'avère urgent et nécessaire d'établir des alliances entre les agendas de réduction des risques de catastrophe, de développement durable et d'action face au changement climatique. Il faut également établir l'intégration des acteurs humanitaires et environnementaux en ce qui concerne l'élaboration de politiques de prévention, d'intervention et de redressement face aux catastrophes.

L'initiative vise à promouvoir des actions collectives pour le rétablissement et la gestion durable des ressources naturelles au niveau local, à travers la mise en œuvre de mesures d'adaptation et de réduction des risques basée sur des écosystèmes tels que : le rétablissement écologique des écosystèmes naturels, la gestion communautaire des ressources naturelles, plus notamment les ressources hydriques et forestières, l'établissement de couloirs écologiques, l'utilisation de zones humides artificielles pour le traitement des eaux usées, l'établissement de systèmes agricoles diversifiés, la conservation des plantes médicinales utilisées par les communautés autochtones, entre autres.

Pour le développement de chaque projet participent des volontaires ayant des connaissances et une expertise spécialisées en rétablissement des écosystèmes, en conservation de la biodiversité, en agroécologie, en protection et assainissement environnemental, en gestion du patrimoine, en tourisme durable, gestion forestière, en traitement et gestion des ressources naturelles, entre autres.

L'objectif est de préparer des diagnostics locaux et de promouvoir une action collective face au changement climatique qui pose les bases du volontariat environnemental local.



